

Ovation 28 EX Egg Incubator

Operating Manual

Brinsea
Incubation Specialists



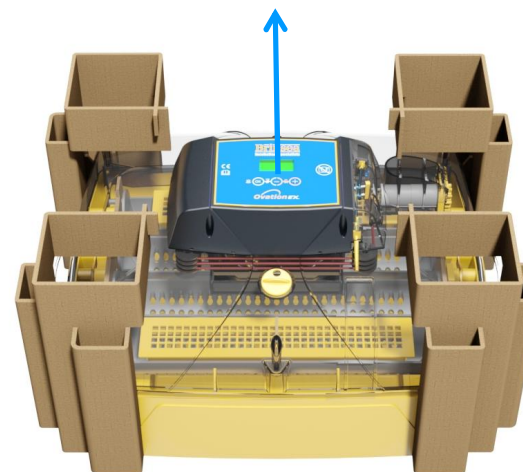
Ovation 28 EX

UDPAKNING

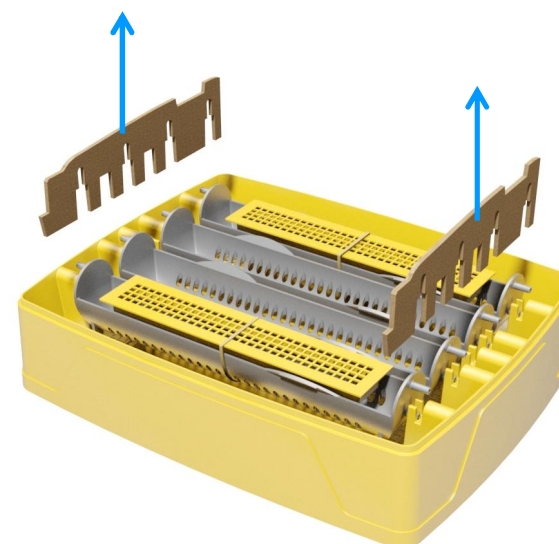
Rugemaskinen er pakket med beskyttende pap, som skal fjernes. Fjern ligeledes alt tape.

1. Pap fjernes.
2. Fjern de to stykker pap inde i maskinen samt alle elastikker.
3. **Tjek at det medfølgende kabel stemmer overens med lokal elforsyning (230 Volt).**

1.



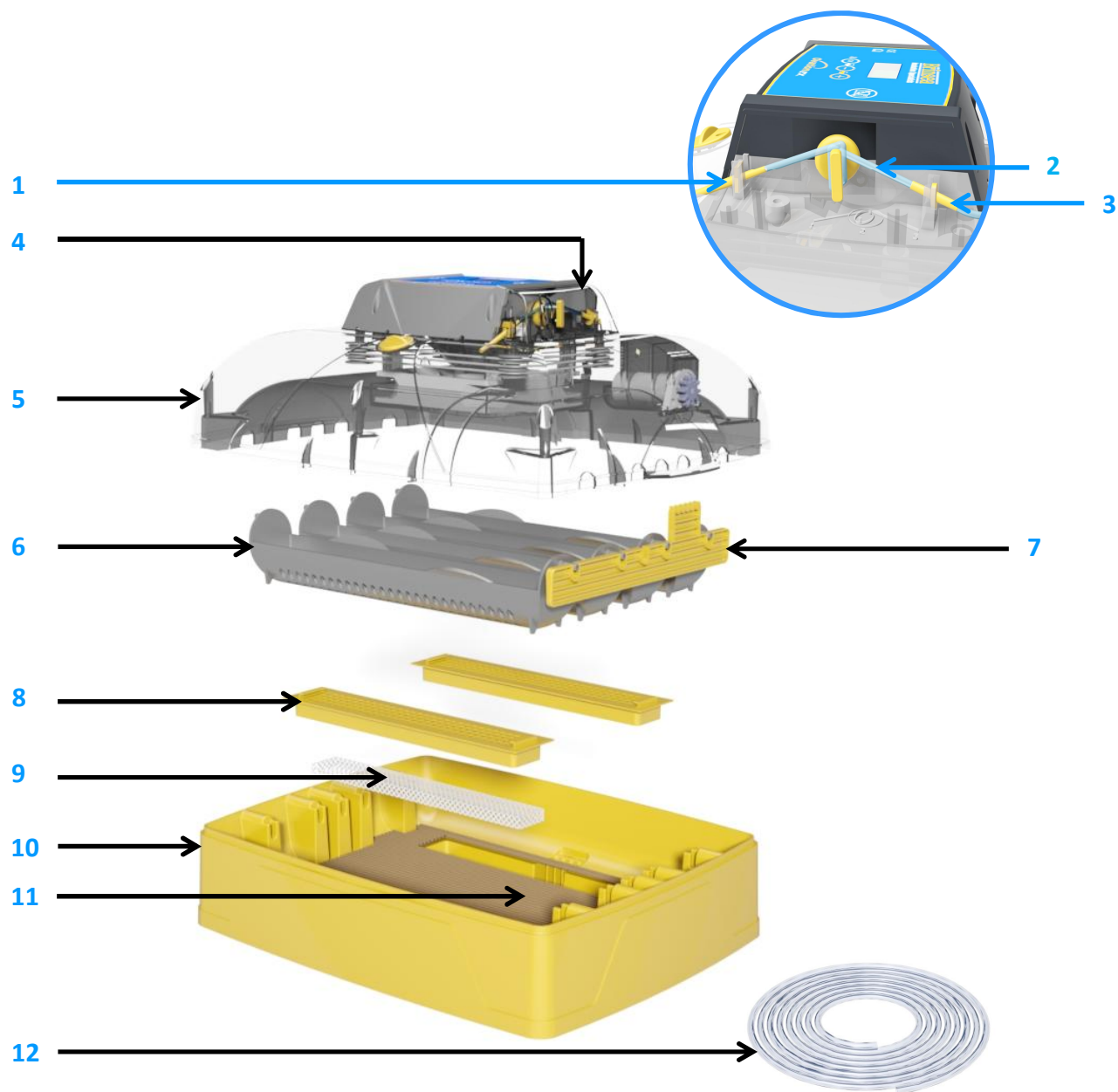
2.



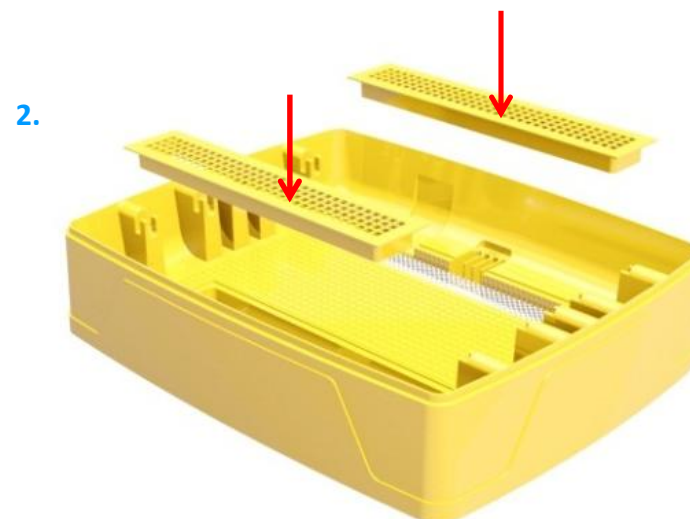
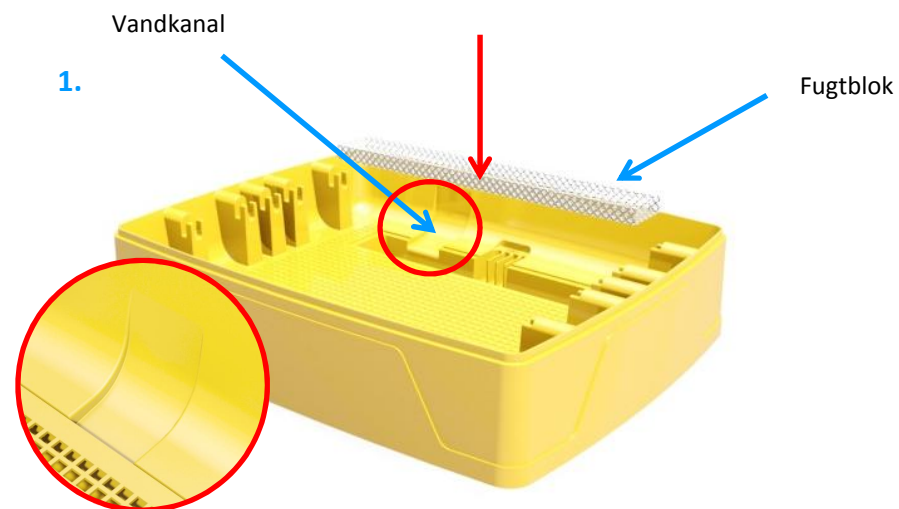
Ovation 28 EX

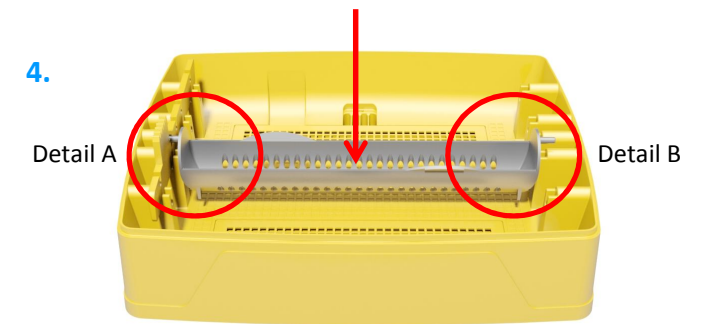
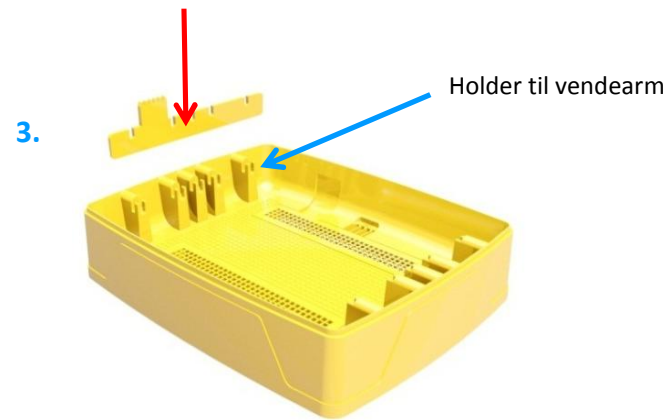
DEL-LISTE

- 1: Slangeunion lang
- 2: Vandpumpeslange (110mm)
- 3: Slangeunion kort
- 4: Vandpumpe Cover
- 5: Top
- 6: Ægskuffer 7 holdere (4)
- 7: Vendeholder
- 8: Låg til vandkar (2)
- 9: Fugtblok
- 10: Underdel
- 11: Klækkebakke/ måtte
- 12: Silicone vandslange (3m)

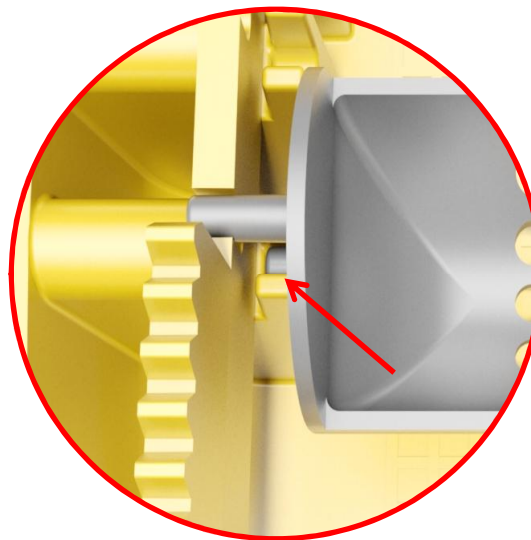


BEMÆRK, DER SKAL IKKE VAND I VANDKARRENE.

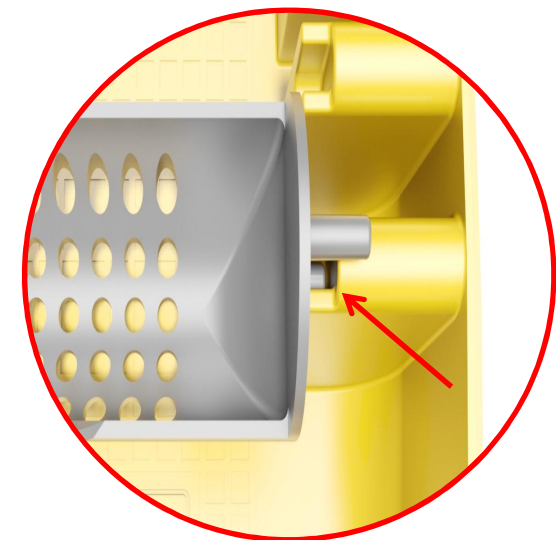




Detail A



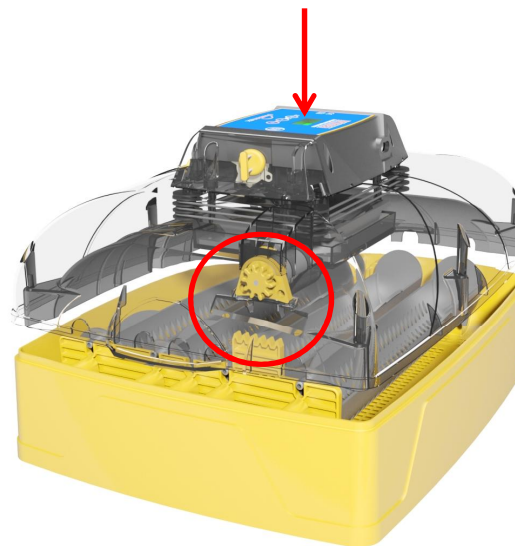
Detail B



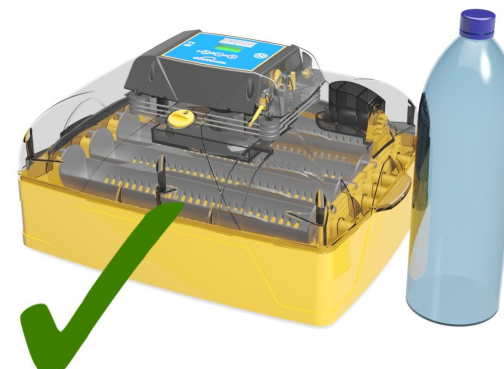
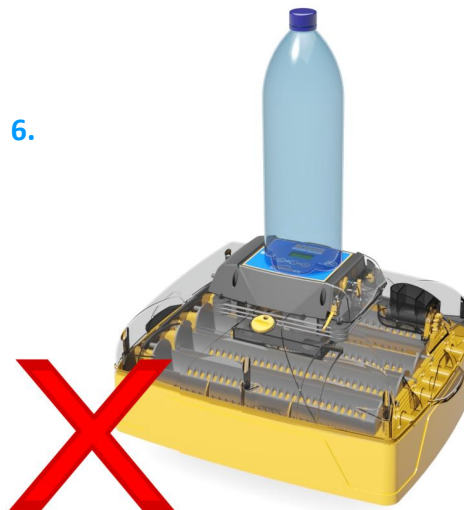
Find en passende vandbeholder eller flaske på mellem 0,5 og 1 liter.

HUSK, det er vigtigt, at rugemaskinen placeres på en overflade, som tåler vand.

5.



6.

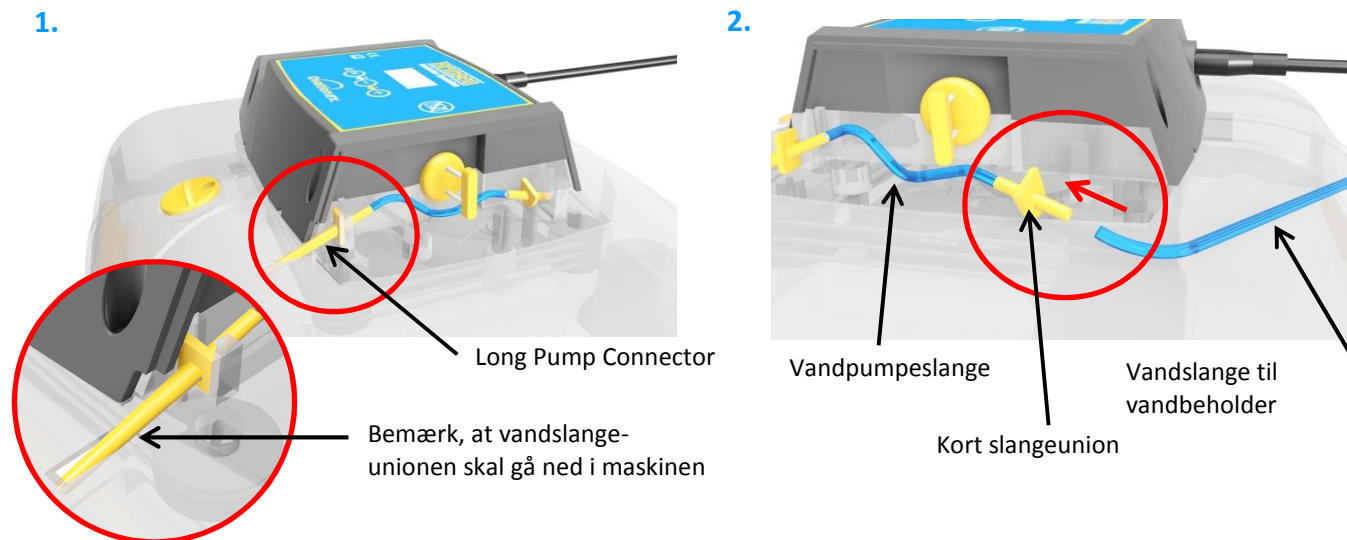


PUMPE KLARGØRING

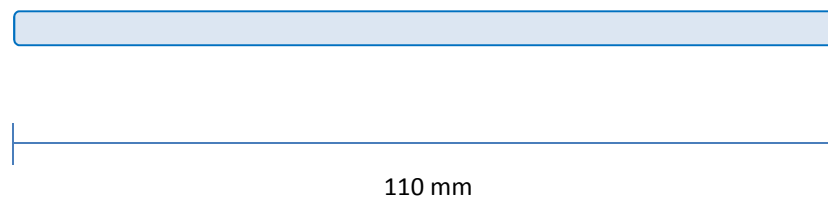
Pumpen leveres med en vandpumpeslange på 110 mm. Brug "mål på vandpumpeslangen" for at sikre, at vandpumpeslangen har den korrekte længde.

Vandpumpeslangen monteres på slangeunionerne som vist til højre.

Vandslangen til vandbeholderen klippes i en passende længde. HUSK at klippe slangen lang nok til at låget kan tages af rugemaskinen.

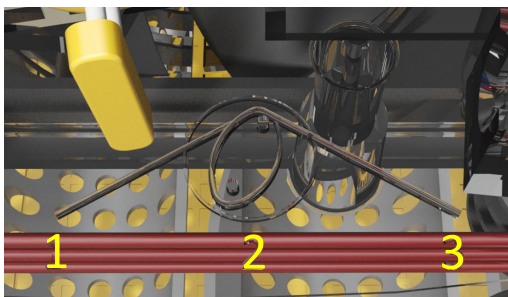


Mål på vandpumpeslange



PUMPE KLARGØRING (FORTSAT)

Monter den lange slangeunion og drej den korte slangeunion rundt om pumpearmen, som vist til højre.

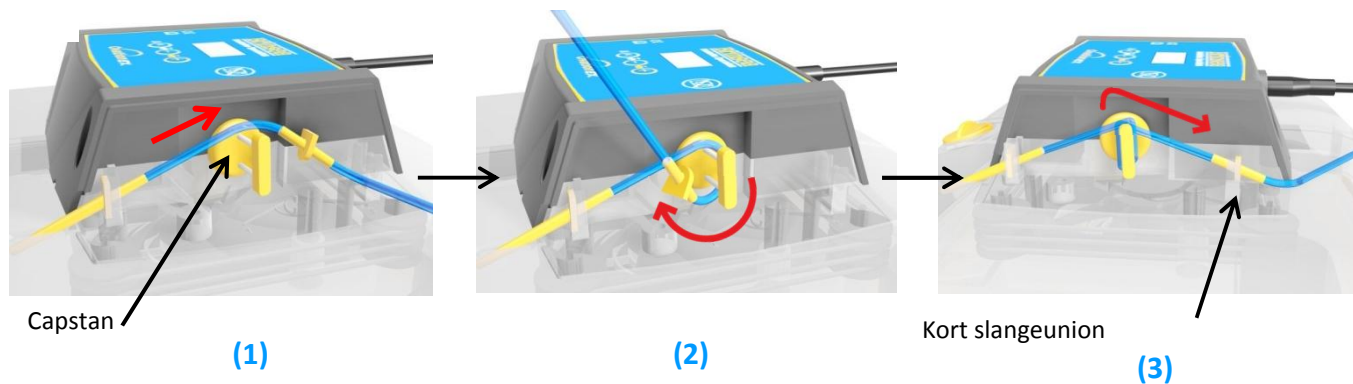


Monter herefter pumpecoveret og fastgør den forsigtigt med skruen.

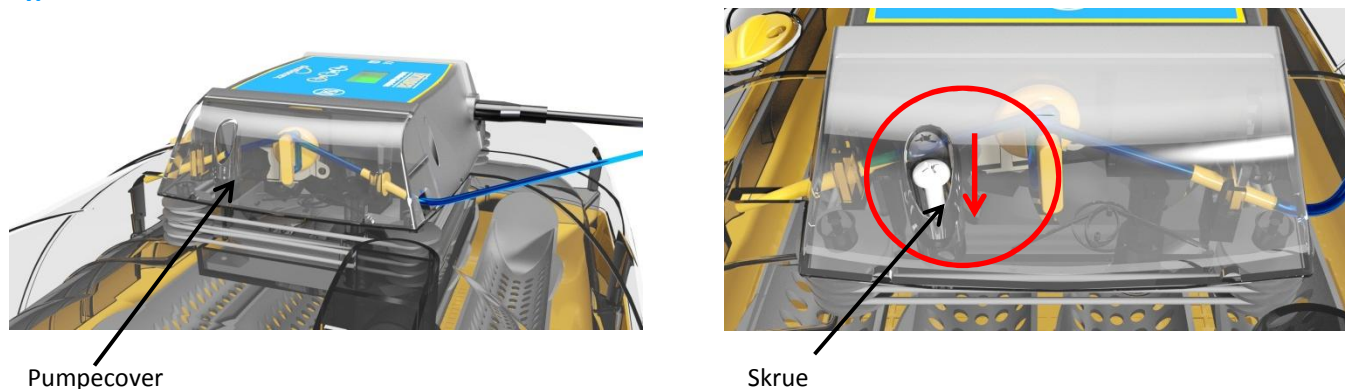
HUSK, tjek ofte, at der er vand i vandbeholderen.

Efter hver rugning, tjek at pumpeslangen er intakt.

3.



4.



PLACERING

Rugemaskinen opnår de bedste resultater, hvis den placeres i et opvarmet rum med en temperatur på mellem 20 og 25 grader.

Rumtemperaturen må aldrig være under 15 grader.

Rugemaskinen må ikke placeres, hvor der kan komme direkte sollys.

Rugemaskinen skal placeres på en plan og vandret overflade.

Monter stikket i rugemaskinen. Det er vigtigt, at stikken presses helt i bund.

1.

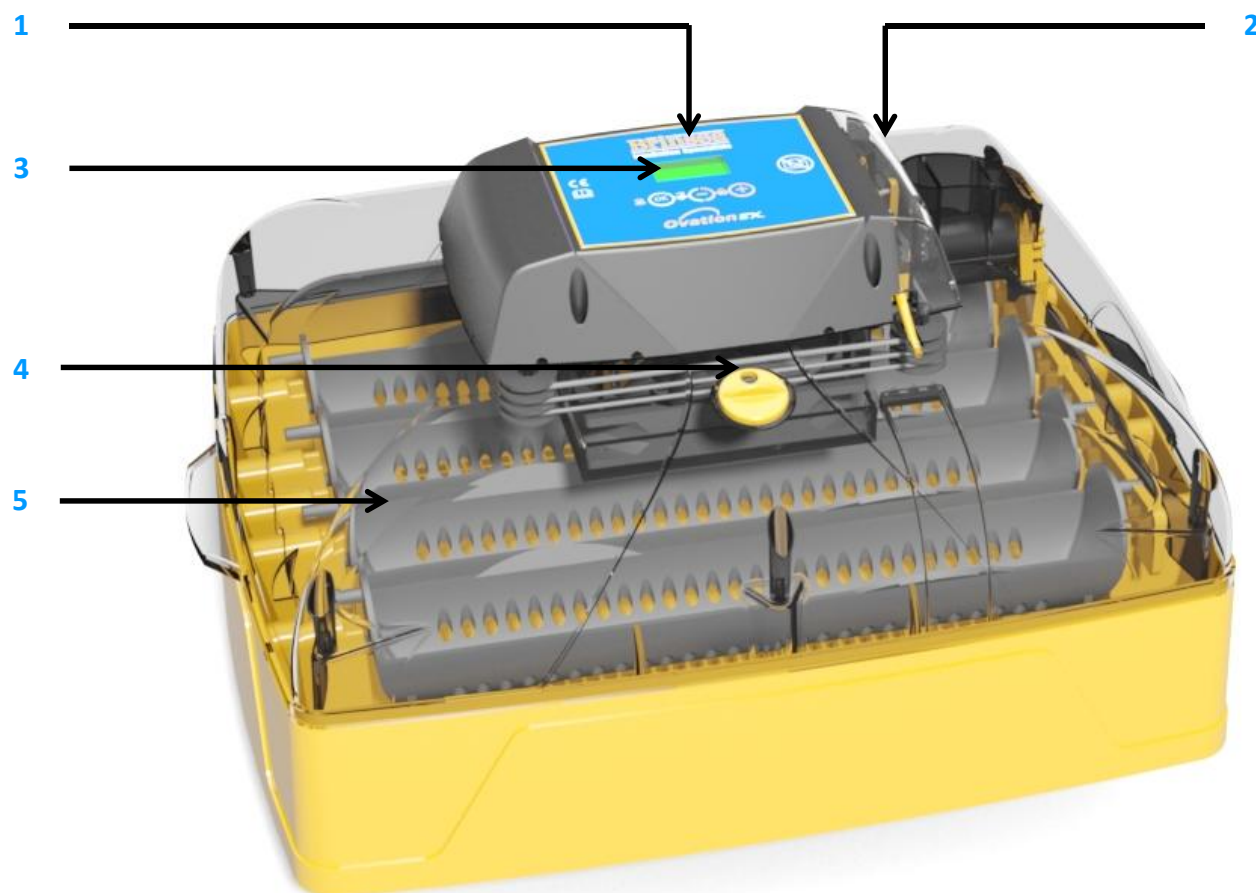


2.



FUNKTIONER

- 1: Digitalt display
- 2: Pumpecover
- 3: Kontrolknapper
- 4: Justerbar ventilation (må ikke lukkes helt)
- 5: Ægskuffer / ægholdere (4 stk.)



KONTROL MENU

Diagrammet til højre viser hvorledes man navigere rundt i menuen.

Herunder vises knappernes funktioner:



Tyk - og + samtidigt for at åbne menuen.



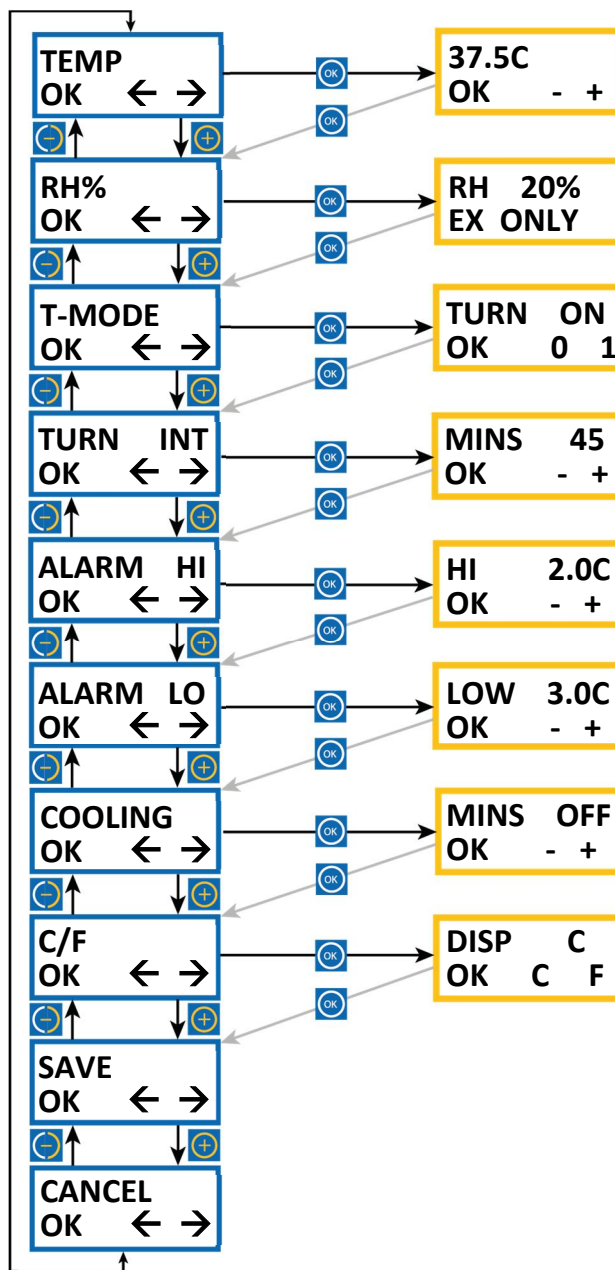
Valg / retur til menu.



Gå frem i menuen / Hæver en værdi / display i Celsius.



Gå tilbage i menuen / Sænker en værdi / display i Fahrenheit.



TEMPERATUR

Interval 20.0 – 40.0°C (68.0 – 104.0°F).
Standard 37.5°C (99.5°F).

FUGTIGHED

Interval 20% – 80%.
Standard 20%.

ÆGVENDINGS-MODE

Slå ægvending til og fra (on or off).
Standard ON.

ÆGVENDINGS-INTERVAL

Indstiller tid mellem vendinger.
Interval 5 – 180 minutter.
Standard 45 minutter.

ALARM HØJ TEMPARATUR

Interval 1.0 – 5.0°C (1.8 – 9.0°F) over indstillet temperatur.
Standard 2.0°C (3.6°F).

ALARM LAV TEMPARATUR

Interval 1.0 – 5.0°C (1.8 – 9.0°F) under indstillet temperatur.
Standard 3.0°C (5.4°F).

AFKØLING

Slukker varmen en gang for hver 24 timer i et givet periode.
Må ikke anvendes de første 7 dage samt ved klækning
Interval 10 – 360 minutes. Standard OFF.

CELSIUS / FAHRENHEIT

Skifter mellem °C and °F.
Standard °C.

GEM

Alle ændringer gemmes. Retur til normal operation.

CANCEL

Alle ændringer ignoreres og gemmes ikke.
Retur til normal operation.

DIGITAL CONTROL SYSTEM

Eksempel for fjerkræ:

Temperatur: 37.5°C

Fugtighed: 50% RH

Vending: 45 minutter (sluk fra dag 19 og fjern ægskufferne / holderne)

Afkøling: OFF

(FIG 1)

**T*37.5C
H 35% P/**

KONTROL SYSTEM

Denne rugemaskine er udstyret med en meget nøjagtig og individuel kalibreret sensor, termostat og termometer. Vær derfor forsigtig med at tjekke temperaturen med andre termometre. **STOL SOM UD GANGSPUNKT ALTID PÅ RUGEMASKINENS TERMOMETER OG HYGROMETER, DA DE ER KALIBRERET IND EFTER DENNE RUGEMAKINE.**

Eksempel på indstilling for hønseæg:

- Temperatur: 37,5 C
- Fugtighed: 50%
- Vending interval: 45 minutter. Slukkes efter dag 19 og æggene placeres i bunden for klækning.
- Afkøling: Slukket
- Vand: Kom vand i et eller begge vandkar og styr fugtigheden med luftrosetten.

Normal operation

Temperatur, fugtighed og vending vises konstant i displayet.

- **Kontrollampe "*"** Når denne er tændt varmer varmelegemet. Når maskinen tændes vil den være tændt hele tiden, da maskinen varmer op. Når den indstillede temperatur er nået, vil den blinke, da varmelegemet slår til og fra hele tide, således temperaturen bliver så stabil som mulig. Bemærk, sænker man temperaturen er det helt normalt, hvis kontrollampen slukker helt.
- **Kontrollampe "↓"** Når denne er tændt, afkøler rugemaskinen. Bemærk, den erstattet "*" i afkølingsperioden.
- **Kontrollampe "O"** Når denne er tændt er vendingen slået fra.
- **Kontrollampe "/"** Når denne er tændt (roterer) er vendingen slået til og i gang.

Ændre værdier

Ønsker man at ændre eksempelvis temperaturen holdes + og – nede samtidig, og menuen åbnes. For de forskellige værdier, som kan ændres, se foregående side med menuoversigten.

Strømsvigt (FIG 1)

Kontrollampe "P" Når denne lyser har strømmen været væk i en periode. Skulle det ske, tjek at strømkablet er korrekt tilsluttet. Det anbefales ligeledes, at gennemlyse ægge for at sikre de ikke har taget skade. For at slukke for "P" holdes "OK" nede i 2 sekunder.

(FIG 2)

T*39.8C
H 35% H/

(FIG 3)

T*32.1C
H 35% L/

(FIG 4)

T*37.5C
-RM /

(FIG 5)

T*37.5C
+RM /

Alarm - Høj temperatur (FIG 2)

Hvis temperaturen i maskinen bliver højere end alarmen er indstillet til, vil der vises et "H" i displayet samt lyde en alarm.

"H" bliver stående i displayet selvom temperaturen er faldet igen. Tryk "OK" for reset. Tjek at maskinen ikke får direkte sollys eller står tæt på andre varmekilder.

Alarm – Lav temperatur (FIG 3)

Hvis temperaturen i maskinen bliver lavere i 60 minutter i træk end alarmen er sat til, vil der vises et "L" i displayet samt lyde en alarm. Tryk "OK" for reset.

Alarm – Lav rumtemperatur (FIG 4)

Hvis temperaturen i rummet, i mere end en time, hvor maskinen er placeret bliver for lav til maskinen kan holde temperaturen vises "-RM" i displayet samt lyde en alarm.

Tryk "OK" for reset. Skru op for varmen eller placer maskinen i et andet rum.

Alarm – Høj rumtemperatur

Hvis temperaturen i rummet, i mere end en time, hvor maskinen er placeret bliver for høj til maskinen kan holde temperaturen vises "+RM" i displayet samt lyde en alarm.

Tryk "OK" for reset. Skru ned for varmen, luft ud eller placer maskinen i et andet rum. Tjek at maskinen ikke får direkte sollys eller står tæt på andre varmekilder.

INDSTILLING TEMPERATUR



1. Tryk og hold – og + nede
2. Tryk OK og juster temperaturen med – og +.
3. Tryk OK og scroll gennem menuen til SAVE og tryk OK for at gemme den nye indstilling.



CHANGING TO FAHRENHEIT



1. Tryk og hold – og + nede
2. Scroll til C/F I menuen og tryk OK.
3. Tryk + for at vælge °F eller – for at vælge °C.
4. Tryk OK og scroll gennem menuen til SAVE og tryk OK for at gemme den nye indstilling.



Anbefalet temperatur og rugetperiode

Type	Temperatur		Rugeperiode
Høns	37.4 – 37.6°C	99.3 – 99.6°F	21 dage
Fasan	37.6 – 37.8°C	99.6 – 100.0°F	23-27 dage
Vagtel	37.6 – 37.8°C	99.6 – 100.0°F	16-23 dage
Ænder	37.4 – 37.6°C	99.3 – 99.6°F	28 dage
Parrots:			
Amazons	36.8 – 37.0°C	98.3 – 98.6°F	24-29 dage
Macaws	36.8 – 37.0°C	98.3 – 98.6°F	26-28 dage
Love birds	36.8 – 37.0°C	98.3 – 98.6°F	22-24 dage
African Grey	36.8 – 37.0°C	98.3 – 98.6°F	28 dage
Eclectus	36.8 – 37.0°C	98.3 – 98.6°F	28 dage

INDSTILLING FUGTIGHED



1. Tryk og hold – og + nede



2. Tryk + og scroll til RH%.



3. Tryk OK for at vælge RH% .
Ændre værdien med + og – knapperne.



4. Tryk OK igen og scroll ned til SAVE og tryk OK. Den nye værdi er nu gemt. VE. Press OK to save the changes.

JUSTERING AF VENTILATION

Åbn eller luk rosetten. Jo mere lukket jo højere fugtighed og omvendt.



Anbefalet Fugtighed i procent

Type	Rugeperiode	Klækning
Høns	50 til 60 %	60 til 65 %
Svømmefugle	55 til 65 %	60 til 65 %
Parrots	40 til 50 %	60 til 65 %

Funktion Fugtigheds-styringen

Når rugemaskinen tændes og indstilles, skal der beregnes mindst 24 timer før fugtigheden er kørt korrekt ind. Hav derfor tålmodighed og forsøg ikke at fugte på anden vis end gennem den indbyggede pumpe.

Fugtigheden kan indstilles fra 20 til 80%, men dette vil ikke altid være muligt, da fugtigheden inde i maskinen også afhænger af fugtigheden samt temperaturen i rummet, hvor den er placeret.

Fugtigheden vil ikke blive lav nok: Maskinen kan ikke affugte, men kun befugte. Åbn ventilationen mere for at hjælpe til at sænke fugtigheden.

Fugtigheden vil ikke blive høj nok: Luk ventilationen mest muligt. Tjek at beholderen med ikke er tom eller at slangen ikke er i vandet.

Vandperler på låget: Det er naturligt, at vandperler kan komme på indersiden af låget. Det er ikke skadeligt for æg eller kyllinger.

1. Tryk og hold - og + nede samtidig for at åbne menuen.



2. Tryk + og scroll til TURN 0/1 option.



3. Tryk OK og tryk herefter + eller - for at slå vending til eller fra.



4. Tryk OK for at komme tilbage til hoved menuen. TURN INT vises nu i displayet. Tryk OK for at vælge vendeinterval. Tryk + eller - for indstilles tiden i minutter mellem vendingerne.



5. Tryk OK og scroll ned til SAVE. Tryk OK for at gemme ændringerne.



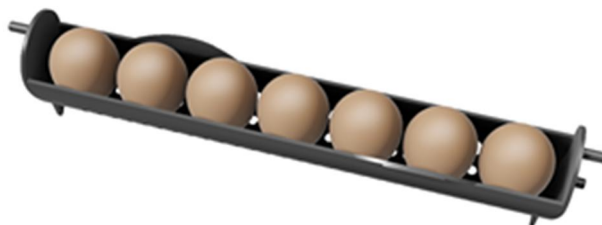
Opbevaring / Placering af æg / Vending af æg

Før æggene kommer i maskinen skal de opbevares et køligt og mørkt sted. De fleste typer æg kan opbevares i op til 14 dage uden at tage skade. **HUSK at vende æggene dagligt under opbevaringen.**

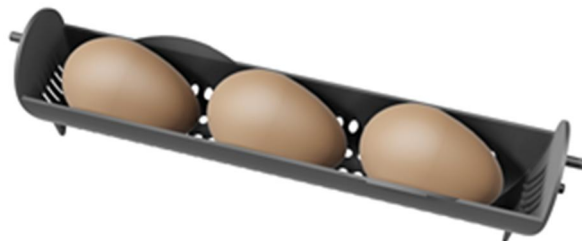
HUSK – Kom aldrig æg i rugemaskinen som:

- Har revner
- Mærkelig form
- Meget beskidte (Med mindre de er blevet vasket i et godkendt æggevaskpulver / desinfektionsmiddel)

Før æggene kommer i rugemaskinen, skal den have været tændt i minimum 24 timer, til alle værdier er kørt ind, og man har sikret sig alt fungerer korrekt.



Æggene stående med spidsen ned



Æggene liggende.

INDSTILLING AF AFKØLING

HUSK, BØR IKKE AKTIVERES FØR EFTER 7 DAGE

1. Tryk og hold - og + nede samtidig for at åbne menuen.



2. Tryk + og scroll til Cooling option.



3. Tryk OK og tryk herefter + eller - for at indstilles afkølingstiden. Kan indstilles til OFF eller 10 til 360 minutter i døgnet.



4. Tryk OK og scroll ned til SAVE. Tryk OK for at gemme ændringerne.

Afkøling

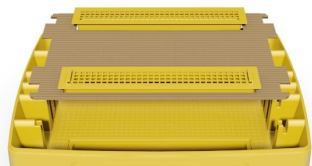
Der findes ikke en reel undersøgelse, som peger på om æg skal afkøles eller ikke samt hvornår. Det er dog Brinsea's erfaring, at høns og vandfugle skal afkøles 30 minutter dagligt fra dag 7 til 2 dage før klækning. Dette er kun vores anbefaling.

Afkøling anbefales ikke til eksotiske fugle, agerhøns og fasaner.

Hvordan virker afkølingsfunktionen:

1. Afkølingsfunktionen slukker for varmen og sletter alarmer for lav temperatur. Ventilatoren bliver ved at køre. Når afkølingsperioden er afsluttet starter varmen igen samt alarm for lav temperatur aktiveres.
2. Hver afkølingsperiode starter på ca. samme tid hvert døgn. Den første afkølingsperiode starter 24 timer efter rugemaskinen sidst blev tændt.
3. Når afkølingsperioden er aktiv vises "↓" i displayet. Når afkølingsperioden er afsluttet, kan det tage op til 30 minutter før rugemaskinen igen opnår den indstillede temperatur.
4. Fugtpumpen kører ikke i afkølingsperioden, og man vil opleve at fugtigheden vil stige, da temperaturen er koldere. Dette regulerer maskinen efterfølgende automatisk.

1. To dage før klækning, fjern ægvendeholderen samt risten til vandkarrerne.
2. Ilæg klækkepladen med den ribbede side opad. Monter igen risten til vandkarrerne ovenpå klækkepladen. Genbrug ikke klækkepladen. Nye kan købes (varenr. 710c til Ovation 28 og varenr. 711c til Ovation 56).



3. Toppen monteres på maskine igen.
4. Ægvending skal nu slukkes i menuen, da æggene ikke skal vendes under klækning. Husk også at hæve fugtigheden (se afsnit tidligere).
5. 12 til 48 timer efter det første æg er klækket, skal kyllingerne tages ud og under en kyllingemoder.
6. BEMÆRK, at fugtigheden vil falde meget hver gang låget tages af for at kigge til kyllingerne. Herefter tager det lang tid før fugtigheden igen er oppe på ønsket niveau. DERFOR TAG IKKE LÅGET OFTERE END FOR HVER 6. TIME.

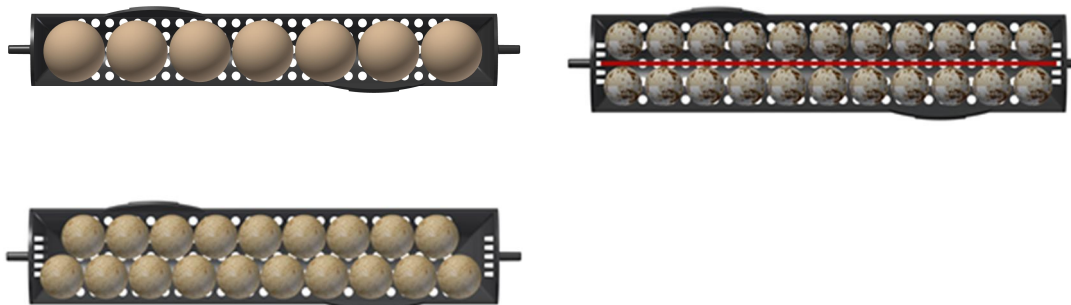
RENGØRING:

1. HUSK, afbryd altid strømmen før rengøring.
2. Brug aldrig vand på over 50 C.
3. Vask aldrig i opvaskemaskine.
4. Vask altid rugemaskinen mellem hver rugning og før opmagasiner.
5. Før opmagasiner, lad maskinen køre i et døgn, således alle tekniske dele er helt tørre.

Specifikationer:

Kapacitet ca.: Vagtelæg: 48 / 66 stk.
Fasanæg: 48 / 57 stk.
Hønseæg: 28 / 28 stk.
Andeæg: 28 / 28 stk.
Gåseæg: 0 / 9 stk. (KUN MULIGT VED TILKØB AF EKSTRA STORE ÆGHOLDERE.)

Forbrug: Maks 60 Watt – Gennemsnitlig forbrug 30 Watt



DECLARATION OF CONFORMITY

We: BRINSEA PRODUCTS LTD.
32-33 Buckingham Road
Weston Industrial Estate
Weston-super-Mare
North Somerset
BS24 9BG

Declare under our sole responsibility the products:

Egg Incubators:

Ovation 28 Eco (Serial numbers AF35x/xxxxxxxxxx)

Ovation 28 Advance (Serial numbers AF36x/xxxxxxxxxx)

Ovation 28 EX (Serial numbers AF37x/xxxxxxxxxx)

to which this declaration relates are in conformity with the following EU Directives:

2006/42/EC Machinery Directive

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU Restriction on the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

The relevant sections of the following Standards have been used:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-71:2003+A1:2007

EN 55014-1:2006+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

The technical documentation for the products is available from the above address.

Authorised Representative: Ian Pearce, Managing Director

Date of Issue: 28th September 2016

Place of Issue: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate, Weston-super-Mare, North Somerset, BS24 9BG, United Kingdom.

Held og lykke med udrugningen.

AMERICA A/S | DK 7700 Thisted | post@america-thisted.dk

